Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

(وسوبيو باتجاه الحديقة العمة ماتيلده تنظر مغمومة إلى الزجاجتين الفارغتين ثم ترفعهما. العمة أنخلينا تضع الصينية، وتأخذ على شكل آلي بتناول كؤوس وأغطية من الخزانة. تُقبل والغم بادٍ عليها بوضوح أكثر من أختها الآن. دون شك السبب أكثر جدية. تجيب شاردة الذهن كصدى دون أن تسمع ما يُقال لها.)

ماتيلده وأنخلينا.

ماتيلده : إنه عيد ميلاده الأول! يذكرني بأيام زماننا حين كنا نلبس في هذه المناسبات ثيابا طويلة. أوضعت (التورتة) على نارٍ هادئة؟

أنخلينا : نعم، يا ماتيلده. إنها في الفرن.

ماتيلده : لم تغلقي الفرن، أليس كذلك؟

أنخلينا : بلى، يا ماتيلده، أغلقته.

ماتيلده : أغلقته؟ إذاً لا بد أنها تحترق.

أنخلينا : نعم يا ماتيلده، لا بد أنّها تحترق.

ماتيلده : لكن أنخلينا، أأنت نائمة أم أنك أصبت بالصمم فجأة؟

أنخلينا : نعم، يا ماتيلده، فجأة.

ماتيلده : (تنظر إليها بذهول) أنخلينا! (تظل أنخلينا ساكنة ونظرتها غائبة تقترب ماتيلده بحزم وتمسك بها من كتفيها وترغمها على الالتفاف) استيقظي وخلصيني